



Per contrastare la crisi economica causata dalla chiusura delle attività per il coronavirus Il governo italiano ha preso le seguenti misure:

- Stop ai licenziamenti per motivi economici per due mesi a partire dal 17 marzo
- Cassa integrazione per 9 settimane per i dipendenti delle aziende private costrette a chiudere o a diminuire la produzione. Sono esclusi colf e badanti e lavoratori in nero. La cassa va richiesta dall'azienda.
- 600 euro per il mese di marzo per le partite Iva, i lavoratori dello spettacolo, i lavoratori con contratto di collaborazione. Il contributo va richiesto online sul sito dell'Inps a partire dal 1 aprile, per chi non ha il Pin va richiesto online
- A tutti i lavoratori stagionali impiegati nel turismo e negli stabilimenti termali che hanno perso involontariamente il lavoro tra il 1 gennaio 2019 e l'entrata in vigore del Decreto, senza contratto di lavoro dipendenti in corso, è riconosciuta un'indennità di 600 euro,
- Proroga di 60 giorni per presentare domanda di disoccupazione NaSPI e DisColl
- Blocco degli sfratti fino al 30 giugno
- Per i lavoratori autonomi, aziende e i professionisti con meno di 2 milioni di euro di ricavi i pagamenti dell'Iva annuale e mensile, i contributi previdenziali e quelli Inail sono rinviati al 31 maggio. Gli altri tributi sono rinviati al 30 giugno.

Per chi continua a svolgere un'occupazione devono essere garantite le misure di sicurezze sul lavoro. Tutti devono indossare guanti, mascherine, occhiali protettivi. Chi ha la febbre non deve recarsi al lavoro

Per ulteriori informazioni contattare su whatsapp i numeri 3331621255 e 3208628939 o inviare una mail al [naimnazionale@gmail.com](mailto:naimnazionale@gmail.com) o scrivere un messaggio alle pagina Facebook di Clap e di Naim



Para contrarrestar la crisis económica causada por el cierre de las actividades de coronavirus el gobierno Italiano a tomado las siguientes medidas:

- Detener los despidos por razones económicas durante dos meses a partir del 17 de marzo.
- Fondo de casa integración de 9 semanas para empleados de empresas privadas forzadas a cerrar o disminuir la producción. Las colf, los cuidadores de ancianos y los trabajadores sin contratos están excluidos. El fondo de casa integración debe ser solicitada por la empresa.
- 600 euros para el mes de marzo para partidas IVA, trabajadores de empresas de espectáculo, trabajadores con contratos de colaboración. La contribución debe solicitarse on-line en el sitio web de INPS a partir del 1 de abril, para aquellos que no tienen el PIN, debe solicitarse en on-line.
- Todos los trabajadores estacionales, empleados en turismo y Spa de aguas termales que perdieron involuntariamente sus trabajos entre el 1 de enero del 2019 y la entrada en vigencia del Decreto, sin un contrato de trabajo en curso, reciben una asignación de 600 euros.
- Extensión de 60 días para solicitar el desempleo NaSPI y DisColl
- Bloqueo de desalojo hasta el 30 de junio.
- Para los trabajadores por cuenta propia, las empresas y los profesionales con ingresos inferiores a 2 millones de euros, los pagos anuales y mensuales del IVA, las contribuciones a la seguridad social y los pagos INAIL se posponen hasta el 31 de mayo. Los otros impuestos se posponen hasta el 30 de junio.

Para quienes continúan trabajando, se deben garantizar medidas de seguridad en el trabajo. Todos deben usar guantes, máscaras, gafas protectoras. Los que tienen fiebre no deben ir a trabajar.

Para mayor información contactarme (WhatsApp numeros 3331621255 y 3208628939 o enviar una e-mail al [naimnazionale@gmail.com](mailto:naimnazionale@gmail.com) o escribir ala pagina Facebook de Clap e de Naim



In response to the economic crisis caused by the close of companies/businesses due to Corona Virus, the Italian government has adopted the following measures:

- Stop to dismissals for economic reasons for two (2) months from 17 March.
- The activation of the wages guarantee fund for 9 months addressed to employees of private businesses, which are forced to close down or to reduce their production. Domestic workers, care-givers and irregular/undeclared workers are excluded. The company must apply for the wages guarantee fund.
- 600 Euros for the month of March in favour of self-employed workers (VAT number holders), show-business/entertainment workers and the ones with a continuous collaboration contract (contratto di collaborazione). The application for this financial contribution shall be submitted online at [www.inps.it](http://www.inps.it) from April 1st. If you do not have a PIN-Code, you can require it online.
- An indemnity of 600 Euros is granted to seasonal workers employed in tourism and spas, who became unintentionally unemployed between 1st January 2019 and the date of entry into force of the Decree.
- A 60-day extension of the deadline to apply for unemployment benefits NaSPI and DisColl (indennità di disoccupazione) is granted.
- HALT of notices to quit/evictions up to 30 June.
- For self-employed workers, companies and professionals with less than 2 million Euros in revenue, any payments of VAT, social security contributions and INAIL contributions are postponed to 31 May. Other taxes are postponed to 30 June.

For the ones who are still employed, work safety measures must be guaranteed. Everyone must wear protective glasses, gloves, and masks. If you have a fever, do not go to work!

For further information contact the following Whatsapp numbers: 3331621255/3208628939, send an e-mail to [naimnazionale@gmail.com](mailto:naimnazionale@gmail.com) , or write a private message on the Facebook page of Clap or Naim.



Pour contrer la crise économique causée par la fermeture des activités, suite à l'émergence Coronavirus, le gouvernement italien a pris les mesures suivantes :

- Pas de licenciements pour raisons économiques, pendant deux mois, à partir du 17 mars
- Chômage technique pendant 9 semaines pour les employés des entreprises privées obligées de fermer ou de diminuer la production. Les accompagnants, auxiliaires de vie, aides à domicile, sont exclus. Le chômage doit être demandé par l'entreprise.
- 600 euros pour le mois de mars pour les auto-entrepreneurs (partita IVA) , les intermittents du spectacle, les travailleurs avec contrat de collaboration. La demande de chômage doit être faite en ligne sur le site de l'INPS à partir du 1 avril. Pour ceux qui n'ont pas le Pin (code d'accès), il doit être demandé en ligne.
- Tous les travailleurs saisonniers travaillant dans le tourisme et les établissements thermaux qui ont perdu leur emploi – ne dépendant pas d'eux - et qui n'ont pas de contrat en cours, entre le 1er janvier 2019 et l'entrée en vigueur du décret, reçoivent une indemnité de 600 euros
- Prorogation de 60 jours pour les demandes de chômage de NaSPI et DisColl.
- Blocage des expulsions d'un logement jusqu'au 30 juin.
- Pour les travailleurs indépendants, les entreprises et les professionnels dont les revenus sont inférieures à 2 millions d'euros, les paiements de la TVA (IVA) annuelle et mensuelle, les cotisations de sécurité sociale, de retraite et les cotisations annexes sont reportés au 31 mai. Les autres taxes sont reportées au 30 juin.

Pour ceux qui exercent un emploi, des mesures de sécurité au travail doivent être garanties. Tout le monde doit porter des gants, des masques, des lunettes de protection. Ceux qui ont de la fièvre ou qui sont malade ne doivent pas se rendre au travail.

Pour plus d'informations, veuillez contacter sur Whatsapp les numéros 3331621255 et 3208628939 ou envoyer un e-mail à [naimnazionale@gmail.com](mailto:naimnazionale@gmail.com) ou écrire un message à la page Facebook de «Clap» et de «Naim».



## لمواجهة الأزمة الاقتصادية الناتجة عن إغلاق الأنشطة الاقتصادية بسبب فيروس كورونا، اتخذت الحكومة الإيطالية الإجراءات التالية:

- تم إيقاف تسريح العمال من وظائفهم لأسباب اقتصادية وذلك لمدة شهرين ابتداء من 17 مارس.
- لمدة 9 أسابيع، وذلك لموظفي الشركات الخاصة الذين اضطروا على (Cassa integrazione) - التحويل الي صندوق الضمان إغلاق أو تخفيض الإنتاج، ويكون ذلك بطلب الشركة. يستثنى من هذا: (عمال البيوت، ومقدمي الرعاية لكبار السن، والعمال الغير نظاميون).
- يمنح 600 يورو عن شهر مارس لاصحاب السجلات التجارية، العاملين في مجال الراديو والتلفزيون والمسرح والسينما، والعمال وذلك اعتباراً من 1 أبريل، بالنسبة لمن ليس لديهم رمز الدخل INPS بعقود تعاون، تطلب المساهمة عبر الإنترنت على موقع [WWW.INPS.IT](http://WWW.INPS.IT)، عليهم طلبه بشكل مباشر عبر الموقع على شبكة الانترنت (PIN) الشخصي على الموقع
- بخصوص العمال الموسميون العاملون في مجال السياحة والفنادق، الذين فقدوا وظائفهم بشكل لا إرادي من 1 يناير 2019 وحتى دخول المرسوم حيز التنفيذ بدون عقد عمل جاري، يُمنح لهم بدلاً قدره 600 يورو .
- لمدة 60 يوم . (DisColl و NaSPI) - تمديد وقت تقديم طلب البطالة
- بالنسبة للعاملين على حسابهم الخاص، والشركات، والحرفيين، الذين يقل دخلهم عن 2 مليون يورو، يتم تأجيل مدفوعات ضريبة إلى 31 مايو. يتم تأجيل (INAIL) السنوية والشهرية، وكذلك مساهمات الضمان الاجتماعي ومدفوعات (IVA) القيمة المضافة الضرائب الأخرى إلى 30 يونيو.
- تعطيل الاخلاء العقاري حتى 30 يونيو

- بخصوص الذين يواصلون اعمالهم، يجب عليهم ضمان تدابير السلامة المهنية، وعليهم ارتداء القفازات الكمامات والنظارات الواقية، ومن يصاب بالحمى عليه الا يذهب الي عمله...

للاستعلام والمزيد من التوضيح يمكنكم التوصل معنا عبر وتساب على الارقام : 3331621255 - 3208628939 ، او الكتابة إلينا عبر Naim او Clap ،او عبر صفحتنا على موقع التواصل الاجتماعي فيس بوك [naimnazionale@gmail.com](mailto:naimnazionale@gmail.com) : البريد الإلكتروني على



为了保护因新冠肺炎造成的经济损失，针对因疫情关闭的公司企业，意大利政府决定实施以下措施：

自3月17起两个月内不准以经济理由解雇工人。

“Cassa integrazione”（员工补助）为因瘟疫被迫关门或减少生产的个体业主的员工提供九个星期的补助。不包括家庭保姆，护工和黑工。

对有增值税户（P.IVA）三月份补助600欧，戏剧工作人员，有合作合同的人员。4月1号开始可以通过 INPS 网络申请，可以在网络上申请 PIN（身份认证码）。

所有的旅游业和温泉疗养院季节工，在2019年1月份被解雇的工人是法令保护范围内的，没有工作合同的，可以申请600欧的补助。

NASPI 和 DISCOLL 申报失业可延期60天。

截止6月30停止驱逐租客行为。

个体业，公司和自由职业者，低于2百万的年收入的月税，个人所得税延期到5月31号，其它相关税延期至6月30号。

对继续工作人员必须保障其安全防护措施，所有人必须佩戴手套，口罩，防护眼镜，有发烧症状不要去工作。

其它详细信息可以联系 WHATSAPP 号码：3331621255和3208628939 或发邮件至：

naimnazionale@gmail.com Facebook : Clap e di Naim



Для борьбы с экономическим кризисом, спровоцированным закрытием предприятий, правительство Италии приняло следующие меры:

- Прекращение увольнений по экономической причине сроком на два месяца, начиная с 17 марта.
- Для работников частного сектора для тех предприятий, которым пришлось закрыться или сократить производство предусмотрен фонд пособий по безработицу сроком на 9 недель. В эту статью не попадает категория домашних работников и тех, кто работает неофициально. Запрос на субсидию осуществляется самим предприятием.
- 600 евро за май месяц для индивидуальных частных предпринимателей, работников спектакля, работников с контрактом сотрудничества. Субсидия запрашивается в INPS начиная с 1 апреля. Те лица, которые не обладают кодом ПИН для услуг INPS могут запросить его онлайн.
- Для всех сезонных работников в сфере туризма и структур, связанных с термальными источниками, которые потеряли работу не по собственной воли в период с 31 января до момента введения Декрета, находящиеся в данный момент без рабочего контракта, имеют право на получение субсидии в размере 600 евро.
- Продление на 60 дней предоставления запроса о безработицы в NaSPI и DisCol.
- Запрет на выселение постояльцев до 30 июня 2020 года.
- Для независимых работников, предприятий и профессионалов с доходом в менее 2 миллионов евро, ежегодный и ежемесячный платеж НДС, пенсионные отчисления и отчисления в INAIL перенесены до 31 мая. Срок оплаты других налогов перенесен до 30 июня.

Для всех тех, кто продолжает вести рабочую деятельность, должно быть гарантировано обеспечение безопасности на рабочем месте. Все в обязательном порядке должны носить перчатки, маски и защитные очки. Тот, у кого температура, не должен выходить на работу.

Для всей дополнительной информации можно связаться через вотсап по номерам 3331621255 и 32086289396, либо через электронное письмо на адрес [naimnazionale@gmail.com](mailto:naimnazionale@gmail.com), либо отправить послание на страницу Фэйсбука ассоциации Clap или NAIM.



اتخاذ را زیر های تصمیم ایتالیا دولت کرونا و بیروس شیوع دلیل به مشاغل تعطیلی از ناشی اقتصادی اثرات با مقابله برای کرد:

۲۰۲۰ مارس ۱۷ تاریخ از و ماه دو مدت به اقتصادی مشکلات دلیل به انسانی نیروی اخراج توقف

تولید کاهش یا تعطیلی به مجبور که خصوصی های شرکت کارمندان برای هفته نه مدت به مالی ذخیره صندوق از استفاده به صندوق از استفاده برای

نمیشوند بند این شامل سالمندان مراقبین و خانگی کارگران، قانونی غیر کارگران. اند شده

شود مراجعه کارفرما

(ایوا پارتیتا) خویشفرما افراد برای و مارس ماه برای یورو ششصد اختصاص

سازمان وبسایت روی بر آپریل یک تاریخ از آنلاین شکل به ها درخواست ارائه. قرارداد همکاری با افراد و هنرمندان

میباشد آنلاین شکل به ورود رمز درخواست. میباشد ارسال قابل (اینس) بازنشستگی

که گرم آب معادن کارگران و جهانگردی صنعت در شاغل فصلی کارگران تمامی برای یورو ششصد مبلغ به خسارت جبران اند داده دست از را خود کار لایحه ابلاغ تاریخ تا بیست و هزار دو ژانویه یک بین ناخواسته

و ماسک، دستکش از استفاده لزوم. میباشد کار ادامه حال در که افرادی برای کار ایمنی و بهداشت قوانین به احترام لزوم

میباشد ممنوع تب دارای افراد کارگیری به. کارگران برای محافظ عینک

(دیسکول، نسپی) بیکاری حقوق درخواست ارائه روزه شصت تمدید

ژوئن سی تاریخ تا کار نیروی اخراج توقف

پرداخت یورو میلیون دو از کمتر سهمی باید شرکتهای و فرما خویش افراد برای می یک و سی تاریخ تا ایوا پرداخت تعویق

ژوئن سی تاریخ تا الزامات مابقی پرداخت تعویق، نمایند

ایمیل آدرس به یا و بگیری تماس ۳۲۰۸۶۲۸۹۳۹ و ۳۳۳۱۶۲۱۲۵۵ های شماره با آپ واتس در میتوانید بیشتر اطلاعات برای ما

[naimnazionale@gmail.com](mailto:naimnazionale@gmail.com)

بفرستید پیغام کلپ و نایم بوک فیس صفحه براب یا و کنید ایمیل را خود درخواست